

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

29. März 1999

Nr. K-100884

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>SEIFERT, Hella</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1926, Brielow, Land Brandenburg</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Halle, Nickel-Hofmann-Str. 17</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Übersetzerin/Dolmetscherin</i>
wann inhaftiert:	<i>am 13. März 1951</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 16. Mai 1951 durch das Militärtribunal der Garnison Halle</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-10 T. 2 und 19-58-6 T. 1 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, mit Einziehung des Geldes und der Wertgegenstände, die bei der Verhaftung beschlagnahmt wurden</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>23. Dezember 1953</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Hella SEIFERT* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:** [Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

29 марта 1999 г.
№ К-100884

193160, Москва, К-160, Хользунов пер., д. 14

Гражданин(ка) ЗАЙФЕРТ Хелла

Год и место рождения 1926 г., дер. Брилов земли Бранденбург

Гражданин(ка) какого государства Германии

Национальность немка Место жительства до ареста
гер. Галле, Никкельгофманштрассе, 17

Место работы и должность (род занятий) до ареста

переводчик

Дата ареста 13 марта 1951 года

Когда и каким органом осужден(а) /репрессирован(а)/

16 мая 1951 г. военным трибуналом гарнизона гер. Галле

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) по ст. ст. 58-10, ч. 2 и 19-58-6, ч. 1 УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией денег и ценностей, изъятых при аресте.

Дата освобождения 23 декабря 1953 года.

На основании ст. 3 Закона РФ "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 года гражданин(ка)

ЗАЙФЕРТ Хелла

реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л. И. Копылин